Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 320/2006

(2006. gada 20. februāris),

ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu

(OV L 58, 28.2.2006., 42 lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Padomes Regula (EK) Nr. 2011/2006 (2006. gada 19. decembris)	L 384	1	29.12.2006

Labota ar:

►**C1**	Kļūdu labojums, OV L 232, 25.8.2006, lpp. 44 (320/2006)

▼B

PADOMES REGULA (EK) Nr. 320/2006

(2006. gada 20. februāris),

ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 36. pantu un 37. panta 2. punkta trešo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ([2]),

tā kā

(1) Saistībā ar Kopienā un starptautiskajā līmenī notiekošo attīstību Kopienas cukura rūpniecība saskaras ar strukturālām problēmām, kas var nopietni apdraudēt šīs rūpniecības konkurētspēju un pat vispārēju nozares pastāvēšanu. Šīs problēmas nevar efektīvi atrisināt ar tirgus pārvaldības līdzekļiem, kā tas paredzēts cukura kopējā tirgus organizācijā. Lai Kopienas cukura ražošanas un tirdzniecības sistēmu saskaņotu ar starptautiskajām prasībām un nodrošinātu tās turpmāko konkurētspēju, ir jāveic pamatīga restrukturizācija, kas būtiski samazinātu Kopienas nerentablās ražošanas jaudu. Lai to panāktu, kā priekšnosacījums jaunas efektīvas cukura tirgus organizācijas ieviešanai būtu jāizstrādā atsevišķa un autonoma pagaidu shēma Kopienas cukura rūpniecības restrukturizācijai. Atbilstīgi šai shēmai būtu jāsamazina kvotas, ņemot vērā Kopienas cukura rūpniecības, cukurbiešu, cukurniedru un cigoriņu audzētāju un patērētāju likumīgās intereses.

(2) Lai finansētu Kopienas cukura rūpniecības restrukturizācijas pasākumus, būtu jāizveido pagaidu restrukturizācijas fonds. Lai panāktu saprātīgu finansiālu pārvaldību, fondam vajadzētu būt daļai no ELVGF Garantiju nodaļas un tādējādi to regulētu procedūras un mehānismi, kas minēti Padomes Regulā (EK) Nr. 1258/1999 (1999. gada 17. maijs) par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ([3]), un, sākot no 2007. gada 1. janvāra, tam vajadzētu būt daļai no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda, kas izveidots ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 1290/2005 (2005. gada 21. jūnijs) par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ([4]).

(3) Tā kā attālākajos reģionos pašlaik īsteno attīstības programmas, lai uzlabotu to konkurētspēju jēlcukura ražošanā un ražotu arī niedru jēlcukuru, konkurējot ar trešām valstīm, uz kurām neattiecas pagaidu restrukturizācijas summa, uz attālāko reģionu uzņēmējiem šī regula nebūtu jāattiecina.

(4) Šajā regulā paredzētie restrukturizācijas pasākumi būtu jāfinansē, uz laiku palielinot iemaksu summas tiem cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa ražotājiem, kuri gala rezultātā gūs labumu no

([1]) Atzinums sniegts 2006. gada 19. janvārī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).
([2]) Atzinums sniegts 2005. gada 26. oktobrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).
([3]) OV L 160, 26.6.1999., 103. lpp. Regula atcelta ar Regulu (EK) Nr. 1290/2005 (OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.).
([4]) OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

▼B

restrukturizācijas. Tā kā šī summa neietilpst tradicionālajos cukura kopīgā tirgus organizācijas zināmajos maksājumos, ienākumi no tiem būtu jāuzskata par "asignētajiem ieņēmumiem", kā noteikts Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ([1]).

(5) Lai cukura rūpniecības uzņēmumi ar zemāko produktivitāti atteiktos no savām kvotām, būtu jāievieš nozīmīgs restrukturizācijas ekonomisks stimuls atbilstīga atbalsta veidā. Lai to panāktu, būtu jāizveido restrukturizācijas atbalsts, kas stimulē pārtraukt noteiktā cukura daudzuma ražošanu un atteikties no attiecīgajām kvotām, vienlaikus ļaujot ievērot saistības sociālajā un vides jomā, kuras ir saistītas ar ražošanas pārtraukšanu. Atbalsts būtu izmaksājams četrus tirdzniecības gadus, lai tā samazinātu ražošanu, līdz ir sasniegts vajadzīgais Kopienas tirgus līdzsvars.

(6) Lai sniegtu atbalstu cukurbiešu, cukurniedru un cigoriņu audzētājiem, kas pārtraukuši ražošanu sakarā ar to rūpnīcu slēgšanu, kurām tie agrāk piegādāja savus ražojumus, daļa no restrukturizācijas atbalsta būtu jāsniedz šiem audzētājiem, kā arī iekārtu piegādātājiem, kas strādājuši pie šiem audzētājiem, lai kompensētu zaudējumus, kas radušies no šo rūpnīcu slēgšanas, jo īpaši no zaudētajiem ieguldījumiem specializētās iekārtās.

(7) Tā kā restrukturizācijas līdzekļu iemaksas pagaidu restrukturizācijas fondā veic par konkrētu laika periodu, ir nepieciešams, lai šie restrukturizācijas atbalsta maksājumi tiktu maksāti, vienmērīgi sadalot laikā.

(8) Lēmums par restrukturizācijas atbalsta piešķiršanu būtu jāpieņem attiecīgajai dalībvalstij. Uzņēmumiem, kas ir gatavi atteikties no savām kvotām, būtu šai dalībvalstij jāiesniedz iesniegums, nodrošinot visu nepieciešamo informāciju, lai tā varētu pieņemt lēmumu par atbalstu. Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai piemērot konkrētus sociālas un vides prasības, lai ņemtu vērā iesniegtās lietas specifiku, ja vien šīs prasības nekavē restrukturizācijas procesa darbību.

(9) Restrukturizācijas atbalsta pieteikumā būtu jāiekļauj restrukturizācijas plāns. Šajā plānā būtu jāiekļauj tāda informācija, kas attiecīgo dalībvalsti nodrošinātu ar visu nepieciešamo tehnisko, sociālo, vides un finanšu informāciju, kas tādējādi tai ļautu pieņemt lēmumu par restrukturizācijas atbalsta piešķiršanu. Dalībvalstīm būtu jāveic nepieciešamie pasākumi, lai īstenotu vajadzīgo kontroli pār visu restrukturizācijas elementu īstenošanu.

(10) Reģionos, kurus skars restrukturizācija, varētu būt piemēroti veicināt cukurbiešu un cukurniedru audzēšanas, kā arī cukura ražošanas alternatīvas. Šajā nolūkā dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai daļu no restrukturizācijas fonda naudas izmantot dažādošanas pasākumiem. Šie pasākumi, kas izveidoti saskaņā ar valsts restrukturizācijas plānu, var būt tādi paši pasākumi, kā daži no tiem, kas atbalstīti saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1698/2005 (2005. gada 20. septembris) par atbalstu lauku attīstībai, no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) ([2]), vai kā tie pasākumi, kas atbilst Kopienas tiesību aktiem par valsts atbalstu.

(11) Lai restrukturizācijas procesu paātrinātu, dažādošanai pieejamais atbalsts būtu jāpalielina, ja atteiktās kvotas pārsniedz noteiktu robežu.

(12) Pilna laika rafinētājiem būtu jādod iespēja pielāgoties cukura rūpniecības restrukturizācijai. Pielāgošanās būtu jāatbalsta ar restrukturizācijas fonda palīdzību ar nosacījumu, ka dalībvalsts

([1]) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.
([2]) OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp.

▼B

apstiprina uzņēmējdarbības plānu, kas ir pielāgošanās pamatā. Attiecīgajām dalībvalstīm būtu jānodrošina taisnīga pieejamā atbalsta sadale pilna laika rafinētājiem konkrētajā teritorijā.

(13) Atsevišķās dalībvalstīs dažos īpašos gadījumos būtu jāsniedz atbalsts no restrukturizācijas fonda, ja tas ietilpst valsts restrukturizācijas programmā.

(14) Tā kā restrukturizācijas fonds tiks izveidots trīs gadu laikā, pašā sākumā tajā nebūs visi nepieciešamie finanšu līdzekļi. Tādēļ būtu jānosaka noteikumi atbalsta sniegšanas ierobežošanai.

(15) Šīs regulas īstenošanai nepieciešamos pasākumus būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ([1]).

(16) Komisijai vajadzētu būt pilnvarotai pieņemt pasākumus, kas vajadzīgi, lai ārkārtējā situācijā risinātu konkrētas praktiskas problēmas.

(17) No restrukturizācijas fonda finansēs pasākumus, uz kuriem restrukturizācijas līdzekļu veida dēļ neattiecas Regulas (EK) Nr. 1290/2005 3. panta 1. punktā minēto izdevumu kategorijas. Tāpēc minētā regula būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pagaidu restrukturizācijas fonds

1. Ar šo regulu Eiropas Kopienā izveido pagaidu cukura rūpniecības restrukturizācijas fondu (turpmāk – "restrukturizācijas fonds"). Šo regulu nepiemēros visattālākajiem reģioniem, kas minēti Līguma 299. panta 2. punktā.

Restrukturizācijas fonds būs daļa no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda garantiju nodaļas. No 2007. gada 1. janvāra tā būs daļa no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF).

2. No restrukturizācijas fonda finansē šīs regulas 3., 6., 7., 8. un 9. pantā paredzētos pasākumus.

3. Šīs regulas 11. pantā minētās pagaidu restrukturizācijas summa atbilstīgi Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 18. panta 2. punktam ir restrukturizācijas fondam asignētie ieņēmumi.

Summu, kas pēc 2. punktā minēto izdevumu finansēšanas ir palikusi restrukturizācijas fondā, piešķir ELGF.

4. Šo regulu nepiemēro attālākajiem reģioniem, kas minēti Līguma 299. pantā

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā lieto šādas definīcijas:

1) "izoglikoze" ir produkts, ko iegūst no glikozes vai tās polimēriem, un kam sausā veidā fruktozes saturs ir vismaz 10 % no svara;

2) "inulīna sīrups" ir nepastarpināts produkts, ko iegūst inulīna vai oligofruktožu hidrolīzē, un kas sausā veidā satur vismaz 10 % fruktozes brīvā veidā vai kā saharozi, un kas izteikts kā cukura/izoglikozes ekvivalents;

([1]) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

▼B

3) “nozares nolīgums” ir kāds no turpmāk minēto veidu nolīgumiem:

(a) nolīgums, kas noslēgts Kopienas līmenī pirms piegādes līgumiem, starp uzņēmumu valsts organizāciju grupu, no vienas puses, un pārdevēju valsts organizāciju grupu, no otras puses,

b) nolīgums, kas noslēgts pirms piegādes līgumiem, starp attiecīgās dalībvalsts atzītiem uzņēmumiem vai uzņēmumu organizāciju, no vienas puses, un attiecīgās dalībvalsts atzītu pārdevēju asociāciju, no otras puses,

c) ja neeksistē neviens no a) vai b) apakšpunktā minētajiem nolīgumiem – likums par uzņēmumiem un likums par kooperatīviem, ciktāl tie reglamentē cukurbiešu piegādi, ko veic cukura ražošanas uzņēmuma vai kooperatīva akcionāri vai dalībnieki,

d) ja neeksistē a) vai b) apakšpunktā minētajiem nolīgumiem, kārtību, kas pastāvēja pirms piegādes un pārdevēju līguma noslēgšanas, ja pārdevēji, kas akceptē šo kārtību, piegādā vismaz 60 % no kopējā cukurbiešu daudzuma, ko ražotāji iepērk cukura ražošanai vienā vai vairākās fabrikās.

4) “tirdzniecības gads” ir laikposms no 1. oktobra līdz nākamā gada 30. septembrim. Izņēmuma kārtā 2006./2007. tirdzniecības gads sākas 2006. gada 1. jūlijā;

5) “pilna laika rafinētājs” ir ražotne:

— kuras vienīgā darbība ir importēta niedru jēlcukura rafinēšana,

vai

— kura 2004./2005. saimnieciskajā gadā rafinēja vismaz 15 000 t importēta niedru jēlcukura.

6) “kvota” ir cukura, izoglikozes vai inulīna sīrupa ražošanas kvota, kas uzņēmumam piešķirta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 318/2006 (2006. gada 20. februāris) par cukura tirgu kopīgo organizāciju [1] 7. panta 2. punktu, 8. panta 1. punktu, 9. panta 1. un 2. punktu un 11. pantu.

3. pants

Restrukturizācijas atbalsts

1. ►**M1** Uzņēmumam, kas ražo cukuru, izoglikozi vai inulīna sīrupu, kam līdz 2006. gada 1. jūlijam vai 2007. gada 31. janvārim attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju bija piešķirta kvota, ir tiesības uz restrukturizācijas atbalstu par katru atteiktās kvotas tonnu, ja tas kādā no 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadiem: ◄

a) atsakās no savām kvotām, kas piešķirtas vienai vai vairākām tās fabrikām, un pilnībā demontē attiecīgo fabriku ražošanas iekārtas,

b) atsakās no savām kvotām, kas piešķirtas vienai vai vairākām tās fabrikām, daļēji demontē attiecīgo fabriku ražošanas iekārtas un neizmanto attiecīgo fabriku atlikušās ražošanas iekārtas to produktu ražošanai, uz kuriem attiecas cukura kopīgā tirgus organizācija,

vai

c) atsakās no savām kvotām, kas piešķirtas vienai vai vairākām tās fabrikām, un neizmanto attiecīgo fabriku ražošanas iekārtas jēlcukura rafinēšanai.

Šo pēdējo nosacījumu nepiemēro attiecībā uz:

— vienīgo pārstrādes rūpnīcu Slovēnijā,

[1] Skatīt šī *Oficiālā Vēstneša* 1 lappusi.

▼B

— vienīgo cukurbiešu pārstrādes rūpnīcu Portugālē,

kas tur darbojas 2006. gada 1. janvārī.

Šajā pantā attiecībā uz ražošanas iekārtu demontāžu, kas veikta 2005./2006. tirdzniecības gadā, par demontāžas gadu uzskata 2006./2007. gadu.

2. Restrukturizācijas atbalstu piešķir attiecībā uz to tirdzniecības gadu, kuram ražotājs no kvotām ir atteicies saskaņā ar 1. punktu, un tikai uz šādu, nevis uz pārdalīto, kvotu daudzumu, un ne tādām, kas ir atkārtoti piešķirtas.

No kvotām var atteikties tikai, pirms tam apspriežoties atbilstīgi attiecīgiem nozares nolīgumiem.

3. Pilnīgai ražošanas iekārtu demontāžai nepieciešams:

a) pilnīga un galēja cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa ražošanas pārtraukšana ar attiecīgajām ražošanas iekārtām,

b) fabrikas/-u slēgšana un ražošanas iekārtu demontāža 4. panta 2. punkta d) apakšpunktā noteiktajā laikposmā,

un, kā arī

c) videi draudzīgu apstākļu atjaunošana fabrikas teritorijā un darbaspēka nodarbināšanas veicināšana 4. panta 2. punkta f) apakšpunktā noteiktajā laikposmā. Dalībvalstis var prasīt 1. punktā minētajiem uzņēmumiem uzņemties saistības, kas neietilpst Kopienas tiesību aktos noteiktajās obligātajās prasībās. Tomēr šādas saistības neierobežo restrukturizācijas fonda kā instrumenta darbību.

4. Daļējai ražošanas iekārtu demontāžai nepieciešams:

a) pilnīga un galīga cukura, izoglikozes un inulīna sīrupa attiecīgās ražošanas pārtraukšana ar attiecīgajām ražošanas iekārtām,

b) to ražošanas iekārtu demontāža, kas netiks izmantota ražošanai un kas ir paredzēta un izmantota a) apakšpunktā minēto produktu ražošanai, 4. panta 2. punkta e) apakšpunktā noteiktajā laikposmā.

c) videi draudzīgu apstākļu atjaunošana fabrikas teritorijā un darbaspēka pārcelšanas veicināšana 4. panta 2. punkta f) apakšpunktā noteiktajā laikposmā. Dalībvalstis var prasīt 1. punktā minētajiem uzņēmumiem uzņemties saistības, kas neietilpst Kopienas tiesību aktos noteiktajās obligātajās prasībās. Tomēr šādas saistības neierobežo restrukturizācijas fonda kā instrumenta darbību.

5. Ir noteikts šāds restrukturizācijas atbalsts uz tonnu par atteikto kvotu:

(a) 1. punkta a) apakšpunktā minētajā gadījumā:

— 730,00 EUR par 2006./2007. tirdzniecības gadu,

— 730,00 EUR par 2007./2008. tirdzniecības gadu,

— 625,00 EUR par 2008./2009. tirdzniecības gadu,

— 520,00 EUR par 2009./2010. tirdzniecības gadu.

(b) 1. punkta b) apakšpunktā minētajā gadījumā:

— 547,50 EUR par 2006./2007. tirdzniecības gadu,

— 547,50 EUR par 2007./2008. tirdzniecības gadu,

— 468,75 EUR par 2008./2009. tirdzniecības gadu,

— 390,00 EUR par 2009./2010. tirdzniecības gadu.

(c) 1. punkta c) apakšpunktā minētajā gadījumā:

— 255,50 EUR par 2006./2007. tirdzniecības gadu,

▼B

— 255,50 EUR par 2007./2008. tirdzniecības gadu,

— 218,75 EUR par 2008./2009. tirdzniecības gadu,

— 182,00 EUR par 2009./2010. tirdzniecības gadu.

6. Summu, kas ir vismaz 10 % no attiecīgā restrukturizācijas atbalsta, kas noteikts 5. punktā, sniedz:

— cukurbiešu, cukurniedru un cigoriņu audzētājiem, kas šos produktus ir piegādājuši laikposmā pirms 2. punktā minētā tirdzniecības gada cukura vai inulīna sīrupa ražošanai atbilstīgi attiecīgajām atteiktajām kvotām,

un

— iekārtu piegādātājiem, kas ir privātas personas vai uzņēmumi un kas ir strādājuši uz līguma pamata ar savām iekārtām pie tiem audzētājiem, tādu produktu ražošanai un tajā laikposmā, kas minēti pirmajā ievilkumā.

Apspriedušās ar ieinteresētajām pusēm, dalībvalstis nosaka pirmajā apakšpunktā minēto piemērojamo procentuālo likmi un laikposmu, ja vien tiek nodrošināts ekonomiski pamatots līdzsvars starp 4. panta 3. punktā minētajiem restrukturizācijas plāna elementiem.

Dalībvalstis piešķir atbalstu, pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem, ņemot vērā restrukturizācijas procesā radušos zaudējumus.

Pirmajās un otrajā daļā piemērojamo summu atņem no 5. punktā minētās piemērojamās summas.

4. pants

Pieteikšanās restrukturizācijas atbalstam

1. Pieteikumi restrukturizācijas atbalstam iesniedzami dalībvalstīs līdz 31. janvārim, gadu pirms tā tirdzniecības gada, kurā ir atteiktas kvotas.

Tomēr pieteikumi 2006./2007. tirdzniecības gadam iesniedzami, vēlākais, līdz 2006. gada 31. jūlijam.

2. Restrukturizācijas atbalsta pieteikumos iekļauj:

a) restrukturizācijas plānu;

b) apstiprinājumu par to, ka restrukturizācijas plāns ir izstrādāts, apspriežoties ar cukurbiešu, cukurniedru un cigoriņu audzētājiem;

c) apņemšanos atteikties no attiecīgajām kvotām konkrētajā tirdzniecības gadā;

d) 3. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajā gadījumā – apņemšanos pilnībā demontēt ražošanas iekārtas laikposmā, ko nosaka attiecīgā dalībvalsts;

e) 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajā gadījumā – apņemšanos daļēji demontēt ražošanas iekārtas laikposmā, ko nosaka attiecīgā dalībvalsts, un neizmantot ražotni un atlikušās ražošanas iekārtas to produktu ražošanai, uz kuriem attiecas cukura kopīgā tirgus organizācija;

f) 3. panta 1. punkta a) apakšpunktā un 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajā gadījumā – apņemšanos izpildīt prasības, kas attiecīgi paredzētas 3. panta 3. punkta c) apakšpunktā un 3. panta 4. punkta c) apakšpunktā, laikposmā, ko nosaka attiecīgā dalībvalsts;

g) 3. panta 1. punkta c) apakšpunktā minētajā gadījumā, ja vajadzīgs, apņemšanos neizmantot ražošanas iekārtas jēlcukura rafinēšanai.

Uz šā panta c) un g) punktā minēto apņemšanos izpildi attiecas 5. panta 1. punktā minētais lēmums par atbalsta piešķiršanu.

▼B

3. Restrukturizācijas plānā, kas minēts 2. punkta a) apakšpunktā, iekļauj vismaz šādus elementus:

a) paredzēto mērķu un darbību izklāstu, uzrādot to savstarpēji ekonomiski pamatotu līdzsvaru un to atbilstību restrukturizācijas fonda un lauku attīstības politikas mērķiem attiecīgajā reģionā, kā to apstiprinājusi Komisija.

b) cukurbiešu, cukurniedru vai cigoriņu audzētājiem un, ja vajadzīgs, – iekārtu piegādātājiem – paredzēto atbalstu saskaņā ar 3. panta 6. punktu.

c) attiecīgo ražošanas iekārtu tehnisko aprakstu,

d) uzņēmējdarbības plānu, kurā sīki norādītas rūpnīcas vai rūpnīcu slēgšanas un pilnīgas vai daļējas ražošanas iekārtu demontāžas kārtība, laika grafiks un izmaksas,

e) attiecīgā gadījumā, paredzētās investīcijas,

f) sociālo plānu, kurā norādītas paredzētās darbības, jo īpaši attiecībā uz attiecīgā darbaspēka pārkvalificēšanos, pārcelšanu un priekšlaicīgu aiziešanu pensijā un, ja nepieciešams, īpašas valsts prasības, kas noteiktas saskaņā ar 3. panta 3. punkta c) apakšpunktu vai 3. panta 4. punkta c) apakšpunktu,

g) vides plānu, kurā norādītas paredzētās darbības, jo īpaši attiecībā uz obligātām vides prasībām un, ja nepieciešams, īpašas valsts prasības, kas noteiktas saskaņā ar 3. panta 3. punkta c) apakšpunktu vai 3. panta 4. punkta c) apakšpunktu,

h) finanšu plānu, kurā sīki aprakstītas visas izmaksas saistībā ar restrukturizācijas plānu.

5. pants

Lēmuma pieņemšana par restrukturizācijas atbalstu un kontrole

1. Ne vēlāk kā 3. panta 2. punktā minētā iepriekšējā tirdzniecības gada februāra beigās, dalībvalstis pieņem lēmumu par restrukturizācijas atbalsta piešķiršanu. Tomēr lēmums par 2006./2007. tirdzniecības gadu ir jāpieņem vēlākais līdz 2006. gada 30. septembrim.

2. Restrukturizācijas atbalstu piešķir, ja dalībvalsts pēc rūpīgas pārbaudes ir secinājusi, ka:

— pieteikumā ir 4. panta 2. punktā minētie elementi;

— restrukturizācijas plānā ir 4. panta 3. punktā minētie elementi;

— restrukturizācijas plānā aprakstītie pasākumi un darbības atbilst attiecīgajiem Kopienas un valsts tiesību aktiem;

un

— restrukturizācijas fondā ir pieejami nepieciešamie finanšu līdzekļi, pamatojoties uz informāciju, kas gūta no Komisijas.

3. Ja viens vai vairāki no 2. punkta pirmajos trīs ievilkumos minētajiem nosacījumiem nav izpildīti, restrukturizācijas atbalsta pieteikumu nosūta atpakaļ pieteikuma iesniedzējam. Pieteikuma iesniedzējam paziņo par nosacījumiem, kas nav izpildīti. ►C1 Tad pieteikuma iesniedzējs var vai nu savu pieteikumu atsaukt, vai papildināt to. ◄

4. Neskarot Regulā (EK) Nr. 1290/2005 minētos kontroles pienākumus, dalībvalstis uzrauga, kontrolē un pārbauda restrukturizācijas atbalsta īstenošanu, ko tā apstiprinājusi.

▼B

6. pants

Dažādošanas atbalsts

1. Atbalstu dažādošanas pasākumiem reģionos, ko skārusi cukura rūpniecības restrukturizācija, var piešķirt jebkurā dalībvalstī atbilstīgi cukura kvotām, ko šajā dalībvalstī dibinātie uzņēmumi atteikuši kādā no 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadiem.

2. Kopējo dalībvalstij pieejamo summu nosaka, pamatojoties uz:

▼C1

— 109,50 EUR par atteiktās cukura kvotas tonnu 2006./2007. tirdzniecības gadā;

— 109,50 EUR par atteiktās cukura kvotas tonnu 2007./2008. tirdzniecības gadā;

— 93,80 EUR par atteiktās cukura kvotas tonnu 2008./2009. tirdzniecības gadā;

— 78,00 EUR par atteiktās cukura kvotas tonnu 2009./2010. tirdzniecības gadā.

▼B

3. Dalībvalstis, kas nolēmušas piešķirt 1. punktā minēto dažādošanas atbalstu vai 9. pantā minēto pārejas posma atbalstu, izveido valsts restrukturizācijas programmas, tajās sīki aprakstot dažādošanas pasākumus, kas veicami attiecīgajos reģionos, un informē Komisiju par šīm programmām.

4. Neskarot 5. punktu, lai atbilstu 1. punktā minētā atbalsta saņemšanas kritērijiem, dažādošanas pasākumiem jāsakrīt ar vienu vai vairākiem pasākumiem, kas paredzēti Regulas (EK) 1698/05 1. un 3. asī.

Dalībvalstis nosaka kritērijus, lai atšķirtu pasākumus, kuriem var piešķirt dažādošanas atbalstu, no pasākumiem, kuriem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005 var piešķirt Kopienas atbalstu.

Pirmajā apakšpunktā minētais atbalsts nevar būt lielāks par maksimālo ELFLA ieguldījumu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1698/2005 70. panta 3. punkta a) apakšpunktā.

5. Dažādošanas pasākumiem, kas atšķiras no Regulas (EK) Nr. 1698/2005 1. un 3. asī paredzētajiem pasākumiem, var piešķirt 1. punktā minēto atbalstu ar nosacījumu, ka tie atbilst Līguma 87. panta 1. punkta kritērijiem un jo īpaši – atbalsta intensitātei un atbilstības kritērijiem, kas paredzēti Komisijas pamatnostādnēs par valsts atbalstu lauksaimniecības nozarei.

6. Dalībvalsts nepiešķir valsts atbalstu attiecībā uz dažādošanas pasākumiem, kas paredzēti šajā pantā. Tomēr, ja 4. punkta trešajā apakšpunktā minētais maksimālais apjoms atļautu atbalstīt dažādošanu 100 % apmērā, dalībvalsts iegulda vismaz 20 % no atbilstīgajiem izdevumiem. Šajā gadījumā Līguma 87., 88. un 89. pantu nepiemēro.

7. pants

Papildu dažādošanas atbalsts

1. Kopējo dalībvalstij pieejamo atbalsta apjomu saskaņā ar 6. panta 2. punktu var palielināt:

— par 50 %, kad cukura kvotas, kas šai dalībvalstij noteiktas Regulas (EK) Nr. 318/2006 (cukura KTO) III Pielikumā, ir atteiktas par vismaz 50 % bet ne vairāk kā par 75 %;

— vēl par 25 %, kad cukura kvotas, kas šai dalībvalstij noteiktas Regulas (EK) Nr. 318/2006 (cukura KTO) III Pielikumā, ir atteiktas par vismaz 75 % bet ne vairāk kā par 100 %;

▼B

— vēl par 25 %, kad cukura kvotas, kas šai dalībvalstij noteiktas Regulas (EK) Nr. 318/2006 (cukura KTO) III Pielikumā, ir atteiktas pilnībā.

Jebkurš no palielinājumiem ir pieejams tajā tirdzniecības gadā, kurā atteikto valsts cukura kvotu apjoms sasniedz attiecīgi 50, 75 vai 100 %.

2. Attiecīgā dalībvalsts izlemj, vai 1. punktā minētajam palielinājumam atbilstīgo atbalstu var piešķirt dažādošanas pasākumiem, kas minēti 6. panta 1. punktā, un/vai cukurbiešu vai cukurniedru audzētājiem, kas pārtraukuši savu ražošanu restrukturizācijas skartajos reģionos. Atbalstu audzētājiem piešķir, pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem.

8. pants

Pārejas posma atbalsts pilna laika rafinētājiem

1. Lai pilna laika rafinētāji varētu pielāgoties Kopienas cukura rūpniecības restrukturizācijai, tiem piešķir pārejas posma atbalstu.

2. Šajā sakarā ir paredzēti 150 miljoni EUR četriem tirdzniecības gadiem – 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010.

Pirmajā apakšpunktā minēto summu sadala šādi:

— 94,3 miljoni EUR – pilna laika rafinētājiem Apvienotajā Karalistē,

— 24,4 miljoni EUR – pilna laika rafinētājiem Portugālē,

— 5,0 miljoni EUR – pilna laika rafinētājiem Somijā,

— 24,8 miljoni EUR – pilna laika rafinētājiem Francijā,

— 1,5 miljoni EUR – pilna laika rafinētājiem Slovēnijā.

3. Atbalstu piešķir, pamatojoties uz dalībvalsts apstiprinātu uzņēmējdarbības plānu saistībā ar attiecīgā pilna laika rafinētāja stāvokļa pielāgošanu cukura rūpniecības restrukturizācijai.

Dalībvalstis piešķir atbalstu, pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem.

9. pants

Pārejas posma atbalsts atsevišķām dalībvalstīm

Saistībā ar 6. panta 3. punktā minēto restrukturizācijas programmu:

a) augstākais 9 miljonu EUR lielu atbalstu piešķir Austrijai investīcijām cukurbiešu savākšanas centros un cita veida loģistikas infrastruktūrā, kas vajadzīga sakarā ar restrukturizāciju;

b) augstākais 5 miljonu EUR lielu atbalstu piešķir Zviedrijā, lai to tieši vai netieši iegūtu cukurbiešu audzētājie Gotlandē un Ālandē, kas pārstājuši audzēt cukurbietes saskaņā ar valsts restrukturizācijas procesu.

10. pants

Maksimālais finansējums

1. Regulas 3., 6., 7., 8. un 9. pantā minēto atbalstu, kas pieprasīta par 2006./2007., 2007./2008., 2008./2009. un 2009./2010. tirdzniecības gadiem, piešķir tikai atbilstīgi pieejamajām apropriācijām restrukturizācijas fondā.

2. Ja, pamatojoties uz pieteikumiem, kas ir iesniegti par konkrētā tirdzniecības gadu un ko par tiesīgiem ir atzinusi attiecīgā dalībvalsts, kopīgais piešķiramo atbalstu apjoms pārsniedz šā tirdzniecības gada

▼B

maksimālo robežu, atbalstu piešķir atbilstīgi atbalsta pieteikumu iesniegšanas hronoloģiskajai kārtībai (pēc principa "kas pirmais brauc, tas pirmais maļ").

3. Regulas 6., 7., 8. un 9. pantā minētais atbalsts tiek sniegts neatkarīgi no 3. panta minētā atbalsta.

4. Regulas 3. pantā minēto restrukturizācijas atbalstu izmaksā divās daļās:

— 40 % 3. panta 2. punktā minētā tirdzniecības gada jūnijā,

un

— 60 % nākamā tirdzniecības gada februārī.

Tomēr Komisija var nolemt otrajā ievilkumā minēto maksājumu sadalīt divās daļās:

— pirmais maksājums nākamā tirdzniecības gada februārī

un

— otrais maksājums vēlāk, kad restrukturizācijas fondā ir iemaksāti vajadzīgie papildu finanšu līdzekļi.

5. Komisija var izlemt atlikt 6., 7., 8. un 9. pantā minētā atbalsta izmaksu līdz tam, kad restrukturizācijas fondā ir iemaksāti vajadzīgie finanšu līdzekļi.

11. pants

Pagaidu restrukturizācijas maksājums

1. Tie uzņēmumi, kuriem piešķirtas kvotas, maksā pagaidu restrukturizācijas maksājumu katrā tirdzniecības gadā par kvotas tonnu.

Par kvotām, kuras, sākot no noteiktā tirdzniecības gada, uzņēmums atbilstīgi 3. panta 1. punktam ir atteicis, šajā tirdzniecības gadā un turpmākajos tirdzniecības gados nemaksā pagaidu restrukturizācijas maksājumu.

2. Cukuram un inulīna sīrupam ir noteikta šāds pagaidu restrukturizācijas maksājums:

— 126,40 EUR par 2006./2007. tirdzniecības gada kvotas tonnu,

— 173,8 EUR par 2007./2008. tirdzniecības gada kvotas tonnu.

— 113,3 EUR par 2008./2009. tirdzniecības gada kvotas tonnu.

Attiecīgajā tirdzniecības gadā pagaidu restrukturizācijas maksājumu izoglikozei nosaka 50 % apmērā no pirmajā apakšpunktā noteiktās summas.

3. Dalībvalsts atbild Kopienai par pagaidu restrukturizācijas maksājumu ievākšanu to teritorijā.

Dalībvalsts maksā pagaidu restrukturizācijas maksājumu restrukturizācijas fondā divās daļās:

— 60 % līdz attiecīgā tirdzniecības gada 31. martam

un

— 40 % līdz turpmākā tirdzniecības gada 30. novembrim.

4. Ja pagaidu restrukturizācijas maksājums nav izmaksāta līdz paredzētajam datumam, Komisija, apspriežoties ar Lauksaimniecības fondu komiteju, atskaita summu, kas līdzvērtīga nesamaksātajam restrukturizācijas maksājumam, no mēneša avansa par attiecīgās dalībvalsts izdevumiem, kas minēti 14. panta 1. punktā un 15. panta 2. punktā Regulā (EK) Nr. 1290/2005. Pirms lēmuma pieņemšanas Komisija dod dalībvalstij iespēju divu nedēļu laikposmā iesniegt savus apsvērumus.

▼B

Padomes Regulu (EK) Nr. 2040/2000 ([1]) 14. panta noteikumus nepiemēro.

5. Pagaidu restrukturizācijas maksājumu kopumu, kas maksājams atbilstīgi 3. pantam, dalībvalsts piešķir tās teritorijā esošajiem uzņēmumiem saskaņā ar attiecīgajā tirdzniecības gadā piešķirto kvotu.

Uzņēmumi pagaidu restrukturizācijas maksājumus maksā divās daļās:

— 60 % līdz attiecīgā tirdzniecības gada februāra beigām,

— 40 % līdz turpmākā tirdzniecības gada 31. oktobrim.

12. pants

Sīki izstrādāti noteikumi

Sīki izstrādātus noteikumus šīs regulas ieviešanai un jo īpaši 3. pantā paredzētās prasības un pasākumus, kas vajadzīgi pārejas perioda grūtību pārvarēšanai, pieņem saskaņā ar procedūru, kas minēta 13. pantā Regulā (EK) Nr. 1258/1999, vai – no 2007. gada 1. janvāra – saskaņā ar procedūru, kas minēta 41. panta 2. punktā Regulā (EK) Nr. 1290/2005.

13. pants

Īpaši pasākumi

Pasākumus, kas ārkārtas gadījumos ir vajadzīgi un attaisnojami, lai atrisinātu īpašas praktiskas problēmas, pieņem saskaņā ar procedūru, kas minēta 13. pantā Regulā (EK) Nr. 1258/1999, vai – no 2007. gada 1. janvāra – saskaņā ar procedūru, kas minēta 41. panta 2. punktā Regulā (EK) Nr. 1290/2005.

Tādos pasākumos var izdarīt atkāpes no dažām šīs regulas daļām, bet tikai tādā apjomā un tādā laikposmā, kādā tas noteikti nepieciešams.

14. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1290/2005

Regulu (EK) Nr. 1290/2005 groza šādi:

1) Regulas 3. panta 1. punktā iekļauj šādu apakšpunktu

“e) restrukturizācijas atbalstu, dažādošanas atbalstu, papildu dažādošanas atbalstu un pārejas posma atbalstu, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 320/2006 (2006. gada 20. februāris), ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā (*) 3., 6., 7., 8. un 9. pantā.

(*) OV L 58, 28.2.2006., 42. lpp.”

2) Regulas 34. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktā iekļauj šādu apakšpunktu:

“c) pagaidu restrukturizācijas summas, kas iekasētas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 320/2006.”

b) panta 2. punktā vārdus “summas, kas minētas 1. punkta a) un b) apakšpunktā” aizstāj ar “summas, kas minētas 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā”;

([1]) OV L 244, 29.9.2000., 27. lpp.

▼B

c) iekļauj šādu punktu:

"3) Šīs regulas noteikumus piemēro *mutatis mutandis* šā panta 1. punktā minētajiem piešķirtajiem ieņēmumiem."

15. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2006. gada 1. jūlija. Tomēr 12. un 13. pantu piemēro no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.